Commissioning protocol

Additional information

[cs] 2
[da] 4
[nl] 6
[en] 8
[et] 10
[fi] 12
[fl] 14
[fr] 16
[de] 18
[it] 20
[lv] 22
[lt] 24
[pl] 26
[sk] 28
[se] 30

6721117704 (2026/09) div

1 Zpráva o uvedení do provozu

Datum uvedení do provozu:	
Adresa zákazníka:	Příjmení, jméno:
	Adresa:
	Obec:
	Telefon:
Společnost provádějící instalaci:	Příjmení, jméno:
	Ulice:
	Obec:
	Telefon:
Údaje o zařízení:	Typ výrobku:
	Číslo položky:
	Výrobní číslo:
	Číslo FD:
Součásti instalace:	Potvrzení/hodnota
Prostorový regulátor	☐ Ano | ☐ Ne
Přídavný zdroj tepla – elektřina/olej/plyn	☐ Ano | ☐ Ne
Model:	
Solární systém	☐ Ano | ☐ Ne
Akumulační nádrž	☐ Ano | ☐ Ne
Model/objem (l):	
Zařízení na přípravu teplé vody	☐ Ano | ☐ Ne
Model/objem (l):	
Ostatní komponenty	☐ Ano | ☐ Ne
Které?	
Minimální odstupy tepelného čerpadla:	
Je tepelné čerpadlo umístěno na pevném a rovném podkladu?	☐ Ano | ☐ Ne
Připojení tepelného čerpadla	
Jsou připojení provedena odborně?	☐ Ano | ☐ Ne
Kdo instaloval/poskytoval připojovací potrubí?	
Je odtok kondenzátu správně připojen k odpadnímu potrubí? Odtéká voda z odtoku bez překážek do odpadu?	☐ Ano | ☐ Ne
Safety ventilation system	
Je nainstalován systém Safety ventilation system?	☐ Ano | ☐ Ne
Ujistěte se, že délka potrubí nepřesahuje doporučení.	☐ Ano | ☐ Ne
Není na vzduchovodech více ohybů, než je doporučeno?	☐ Ano | ☐ Ne
Je venkovní vyústění vyvedeno do volného prostoru?	☐ Ano | ☐ Ne
Jsou podmínky v místě instalace ventilátoru a vzduchovodu mezi zařízením a ventilátorem v souladu s pokyny dodanými se zařízením? V případě potřeby zaizolujte vzduchovody.	☐ Ano | ☐ Ne
Mezeru mezi stěnou a vzduchovodem vyplňte montážní pěnou.	☐ Ano | ☐ Ne
Na venkovní konec vzduchovodu namontujte větrací klapku. Spoj utěsněte silikonem.	☐ Ano | ☐ Ne
Veďte potrubí od tepelného čerpadla ke skříni ventilátoru. Ujistěte se, že jsou spoje vzduchotěsné.	☐ Ano | ☐ Ne
Jsou kabely správně upevněny?	☐ Ano | ☐ Ne
Jsou konektory ve skříni ventilátoru správně připojeny?	☐ Ano | ☐ Ne
Je přední kryt skříně ventilátoru správně namontován?	☐ Ano | ☐ Ne
Před provedením autotestu se ujistěte, že je chladicí prostor dostatečně těsný.	☐ Ano | ☐ Ne
Spusťte zařízení. Bude proveden autotest, aby se ověřilo, že v chladicím okruhu nedochází k úniku.	☐ Ano | ☐ Ne
Po zapnutí zařízení počkejte alespoň 10 minut. Ujistěte se, že alarm 5059 – Byl detekován hořlavý plyn – NENÍ spuštěn.	☐ Ano | ☐ Ne
Po dokončení autotestu zařízení opět vypněte.	☐ Ano | ☐ Ne
Přepravní pojistky:	

Odstraňte přepravní pojistky (pro zařízení s výkonem 13 kW a 17 kW). Před uzavřením prostoru chladivého okruhu se ujistěte, že je připojen zemnicí vodič a tlaková hadice.	☐ Ano | ☐ Ne
Před provedením autotestu se ujistěte, že je chladicí prostor dostatečně těsný.	☐ Ano | ☐ Ne
Topný systém:	
Byl nastaven tlak v expanzní nádobě? ..... bar	
Byl topný systém před instalací propláchnut?	☐ Ano | ☐ Ne
Byl vyčištěn filtr částic?	☐ Ano | ☐ Ne
Elektrické připojení:	
Jsou vodiče nízkého napětí vedeny ve vzdálenosti alespoň 100 mm od vodičů 230 V/400 V?	☐ Ano | ☐ Ne
Jsou připojení CAN/EMS provedena správně?	☐ Ano | ☐ Ne
Byl připojen hlídač výkonu?	☐ Ano | ☐ Ne
Je venkovní teplotní snímač T1 správně umístěn na nejchladnější straně budovy?	☐ Ano | ☐ Ne
Připojení napájení:	
Je správné pořadí fází L1, L2, L3, N a PE v tepelném čerpadle?	☐ Ano | ☐ Ne
Je napájení připojeno podle pokynů k instalaci?	☐ Ano | ☐ Ne
Pojistka tepelného čerpadla a přídavného elektrického ohřívače, vypínací charakteristika?	
Aktualizace softwaru:	
Je k dispozici aktualizace softwaru, a pokud ano, byla provedena aktualizace na nejnovější verzi?	☐ Ano | ☐ Ne
Funkční zkouška:	
Byla provedena funkční zkouška jednotlivých součástí (čerpadlo, směšovací ventil, přepínací ventil, kompresor atd.)?	☐ Ano | ☐ Ne
Poznámky:	
Byly zkontrolovány a zaznamenány hodnoty teplot v nabídce?	☐ Ano | ☐ Ne
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Nastavení přídavného elektrického ohřívače:	
Prodleva přídavného elektrického ohřívače	
Blokování přídavného ohřevu	☐ Ano | ☐ Ne
Nastavení připojeného výkonu přídavného elektrického ohřívače	
Kontrola provozního tlaku:	☐ Ano | ☐ Ne
Solankový okruh	..... bar
Okruh teplonosné látky	..... bar
Ochranné funkce:	
Bylo uvedení do provozu provedeno správně?	☐ Ano | ☐ Ne
Jsou ze strany montážního technika nutná další opatření?	☐ Ano | ☐ Ne
Poznámky:	
Podpis instalatéra:	
Podpis zákazníka nebo montážního technika:	

Tab. 1 Zpráva o uvedení do provozu

1 Opstartsprotokol

Opstartsdato:	
Kundens adresse:	Fornavn, efternavn:
	Adresse:
	By:
	Telefonnummer:
Installationsfirma:	Fornavn, efternavn:
	Gade/vej:
	By:
	Telefonnummer:
Produktinformation:	Produkttype:
	TTNR:
	Serienummer:
	FD-nummer:
Komponenter til montering:	Bekræftelse/værdi
Rumregulator	☐ Ja | ☐ Nej
Ekstra varmekilde elektrisk/olie/gas	☐ Ja | ☐ Nej
Model:	
Solenergi	☐ Ja | ☐ Nej
Bufferbeholder med 4 rør	☐ Ja | ☐ Nej
Model/volumen (l):	
Vandvarmer	☐ Ja | ☐ Nej
Model/volumen (l):	
Andre komponenter	☐ Ja | ☐ Nej
Hvilke?	
Minimumsafstande til varmepumpe:	
Står varmepumpen på en fast og plan overflade?	☐ Ja | ☐ Nej
Varmepumpens tilslutninger	
Har du tjekket, at tilslutningerne er udført professionelt?	☐ Ja | ☐ Nej
Hvem har installeret/forberedt rørledningsforbindelserne?	
Sørg for, at vandudløbet er sluttet korrekt til spildevandet. Sørg for, at vandet fra udløbet løber uforstyrret ned i afløbet.	☐ Ja | ☐ Nej
Safety ventilation system	
Sørg for, at Safety ventilation system installeres.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for, at kanallængden ikke overskrider anbefalingerne.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for, at kanalerne ikke behøver flere bøjninger end det anbefalede antal.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for at kontrollere huset udvendigt for at sikre, at udløbet fører ud i den frie luft.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for at kontrollere de omgivende forhold på det sted, hvor blæseren og kanalen fra apparatet til blæseren er placeret, for at sikre, at de er i overensstemmelse med de anvisninger, der følger med apparatet. Isoler kanalerne, hvis nødvendigt.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for at fylde mellemrummet mellem væggen og kanalen med isoleringsskum.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for at montere luftklappen på kanalen på væggens yderside. Brug silikone til at sikre en tæt forbindelse.	☐ Ja | ☐ Nej
Før kanalerne fra varmepumpen til blæserhuset. Sørg for, at forbindelserne er lufttætte.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for, at kablerne er fastgjort korrekt.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for, at konnektorerne i blæserboksen er tilsluttet korrekt.	☐ Ja | ☐ Nej
Sørg for, at frontlåget på blæserboksen er fastgjort korrekt.	☐ Ja | ☐ Nej
Kontrollér, at kølemiddelrummet er tilstrækkeligt tæt inden selvtesten.	☐ Ja | ☐ Nej
Start apparatet op. Der udføres en selvtest for at sikre, at der ikke er lækager i kølemiddelkredsen.	☐ Ja | ☐ Nej
Vent mindst 10 minutter, efter at du har tændt for apparatet. Sørg for, at 5059-alarmen for bændbar gas IKKE er udløst.	☐ Ja | ☐ Nej

Sørg for at slukke for apparatet igen efter selvtesten.	☐ Ja | ☐ Nej
Transportfittings:	
Fjern transportfittings (for 13 kW og 17 kW apparaterne). Sørg for, at jordledningen og trykslangen er anbragt, inden kølemiddelboksen lukkes.	☐ Ja | ☐ Nej
Kontrollér, at kølemiddelrummet er tilstrækkeligt tæt inden selvtesten.	☐ Ja | ☐ Nej
Opvarmning:	
Er trykket i ekspansionsbeholderen etableret? ..... bar	
Blev varmeanlægget skyllet inden monteringen?	☐ Ja | ☐ Nej
Er partikelfilteret blevet renset?	☐ Ja | ☐ Nej
El-tilslutning:	
Befinder lavspændingsledningerne sig i en afstand på mindst 100 mm fra 230 V/400 V-ledningerne?	☐ Ja | ☐ Nej
Er CAN/EMS-tilslutningerne udført korrekt?	☐ Ja | ☐ Nej
Er der tilsluttet en strømafskærmning?	☐ Ja | ☐ Nej
Er udetemperaturføleren T1 placeret korrekt på kabinettets koldeste side?	☐ Ja | ☐ Nej
Tilslutning til strømforsyning:	
Er fasesekvensen L1, L2, L3, N og PE i varmepumpen korrekt?	☐ Ja | ☐ Nej
Er strømmen blevet tilsluttet i overensstemmelse med installationsvejledningen?	☐ Ja | ☐ Nej
Udløsningskarakteristikker for sikring for varmepumpe og varmelegeme?	
Opdatering af software:	
Har du tjekket, om en softwareopdatering er tilgængelig, og om der i givet fald er blevet installeret en opdatering til den nyeste version?	☐ Ja | ☐ Nej
Funktionstest:	
Er der blevet udført en funktionstest af de enkelte komponentgrupper (pumpe, blandeventil, afledningsventil, kompressor osv.)?	☐ Ja | ☐ Nej
Bemærkninger:	
Er temperaturværdierne i menuen blev kontrolleret og dokumenteret?	☐ Ja | ☐ Nej
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Varmelegemeindstillinger:	
Tidsforskydning, varmelegeme	
Spærring af tilskudsvarme	☐ Ja | ☐ Nej
Indstillinger for tilsluttet belastning for varmelegeme	
Kontrol af driftstryk:	☐ Ja | ☐ Nej
Brineflowsystem	..... bar
Varmebærersystem	..... bar
Beskyttelsesfunktioner:	
Er opstarten udført korrekt?	☐ Ja | ☐ Nej
Skal installatøren udføre yderligere handlinger?	☐ Ja | ☐ Nej
Bemærkninger:	
Installatørens underskrift:	
Kundens eller installatørens underskrift:	

Tab. 2 Opstartsprotokol

1 Inbedrijfstellingsprotocol

Datum inbedrijfname:	
Klantadres:	Achternaam, voornaam:
	Adres:
	Plaats:
	Telefoon:
Installatiebedrijf:	Achternaam, voornaam:
	Straat:
	Plaats:
	Telefoon:
Productinformatie:	Heatpumptype:
	Artikel NR:
	Serienummer:
Installatiecomponenten:	Bevestiging/waarde
Kamerthermostaat	☐ Ja | ☐ Nee
Extra warmtebron elektrisch/olie/gas	☐ Ja | ☐ Nee
Model:	
Zonne-energie	☐ Ja | ☐ Nee
Buffervat	☐ Ja | ☐ Nee
Model/volume (l):	
Boiler	☐ Ja | ☐ Nee
Model/volume (l):	
Overige componenten	☐ Ja | ☐ Nee
Welke?	
Minimumafstanden warmtepomp:	
Is de warmtepomp gepositioneerd op een stevig en vlak oppervlak?	☐ Ja | ☐ Nee
Warmtepompaansluitingen	
Zijn de aansluitingen door een gediplomeerd installateur geïnstalleerd?	☐ Ja | ☐ Nee
Wie heeft de aansluitleiding verzorgd/geïnstalleerd?	
Zorg ervoor dat de condenswateruitlaat juist is aangesloten op de afvoer. Zorg ervoor dat het water vanaf de uitlaat zonder belemmeringen in de afvoer loopt.	☐ Ja | ☐ Nee
Safety ventilation system	
Zorg ervoor de Safety ventilation system te installeren.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat de leidinglengte de aanbevolen lengte niet overschrijdt.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat de ventilatieleiding niet meer bochten nodig heeft dan het aanbevolen aantal.	☐ Ja | ☐ Nee
Controleer de buitenzijde van de woning, zodat de uitlaat in de open lucht uitmondt.	☐ Ja | ☐ Nee
Vergeet niet te controleren of de omgevingsomstandigheden in de locatie waar de ventilator, en de schacht vanaf het toestel naar de ventilator worden geplaatst, overeenkomen met de bij het toestel geleverde instructies. Isoleer de ventilatieleiding indien nodig.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor de opening tussen de wand en de muurdoorvoer te vullen met isolatieschuim.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor de ventilatieklep op de muurdoorvoer aan de buitenzijde van de muur te plaatsen. Gebruik siliconenvet om de aansluiting af te dichten.	☐ Ja | ☐ Nee
Leid de ventilatieleiding van de warmtepomp naar de ventilatorunit. Zorg ervoor dat de aansluitingen luchtdicht zijn.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat de kabels goed zijn bevestigd.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat de aansluitstukken in de ventilatorkast goed zijn aangesloten.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat het frontmantel van de ventilatorkast goed is gepositioneerd.	☐ Ja | ☐ Nee
Controleer vóór de zelftest of het koudemiddelcompartiment voldoende luchtdicht is.	☐ Ja | ☐ Nee
Start het toestel. Er wordt een zelftest uitgevoerd om te controleren of er geen lek in het koudemiddelcircuit aanwezig is.	☐ Ja | ☐ Nee

Wacht minimaal 10 minuten na het uitschakelen van het toestel. Controleer of het alarm 5059 - Brandbaar gas gedetecteerd NIET is geactiveerd.	☐ Ja | ☐ Nee
Ervoor zorgen om na de zelftest het toestel weer uit te schakelen.	☐ Ja | ☐ Nee
Transportfittingen:	
verwijder de transportfittingen (voor de 13 kW- en 17 kW-toestellen). Controleer of de aardingskabel en de drukslang op hun plaats zitten, alvorens het koudemiddelcompartiment te sluiten.	☐ Ja | ☐ Nee
Controleer vóór de zelftest of het koudemiddelcompartiment voldoende luchtdicht is.	☐ Ja | ☐ Nee
Verwarming:	
Is de expansievatdruk berekend en ingesteld? ..... bar	
Is het verwarmingssysteem gespoeld vóór de installatie?	☐ Ja | ☐ Nee
Is het deeltjesfilter gereinigd?	☐ Ja | ☐ Nee
Elektrische aansluiting:	
Bevinden de laagspanningsaders zich ten minste op 100 mm afstand van de 230 V/400 V-aders?	☐ Ja | ☐ Nee
Zijn de CAN/EMS-aansluitingen correct tot stand gebracht?	☐ Ja | ☐ Nee
Is er een overspanningsbeveiliging aangesloten?	☐ Ja | ☐ Nee
Is de buitentemperatuursensor T1 correct gepositioneerd op de koudste gevelkant van de woning?	☐ Ja | ☐ Nee
Voedingsspanningsaansluiting:	
is de fasevolgorde van L1 L2 L3, N en PE in de warmtepomp correct?	☐ Ja | ☐ Nee
Is de aangesloten voeding overeenkomstig de installatie-instructie?	☐ Ja | ☐ Nee
Warmtepomp en elektrische zekering elektrisch verwarmingselement, uitschakelingskenmerken?	
Update van software:	
controleer of er een software-update beschikbaar is, en indien ja, is deze update uitgevoerd?	☐ Ja | ☐ Nee
Functietest:	
is er een functietest uitgevoerd van de losse componenten (pomp, mengventiel, omleidingsklep, compressor etc.)?	☐ Ja | ☐ Nee
Opmerkingen:	
zijn de temperatuurwaarden in het menu gecontroleerd en gedocumenteerd?	☐ Ja | ☐ Nee
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Instellingen elektrisch verwarmingselement:	
tijdvertraging, elektrisch verwarmingselement	
Bijverwarming geblokeerd	☐ Ja | ☐ Nee
Elektrisch verwarmingselement, instellingen aansluitvermogen	
Bedrijfsdrukcontroles:	☐ Ja | ☐ Nee
Bronsysteem	..... bar
systeemdruk	..... bar
Beveiligingsfuncties:	
Is de inbedrijfname correct uitgevoerd?	☐ Ja | ☐ Nee
Zijn er verdere acties vereist door de installateur?	☐ Ja | ☐ Nee
Opmerkingen:	
Handtekening installateur:	
Handtekening klant of installateur:	

Tabel 3 Inbedrijfstellingsprotocol

1 Commissioning report

Commissioning date:	
Customer address:	Last name, first name:
	Postal address:
	Town:
	Telephone:
Installation company:	Last name, first name:
	Street:
	Town:
	Telephone:
Product information:	Product type:
	TTNR:
	Serial number:
	FD number:
Installation components:	Acknowledgement/value
Room controller	☐ Yes | ☐ No
Extra heat source electric/oil/gas	☐ Yes | ☐ No
Model:	
Solar energy	☐ Yes | ☐ No
Buffer cylinder	☐ Yes | ☐ No
Model/volume (L):	
Water heater	☐ Yes | ☐ No
Model/volume (L):	
Other components	☐ Yes | ☐ No
Which?	
Minimum clearances heat pump:	
Is the heat pump positioned on a solid and flat surface?	☐ Yes | ☐ No
Heat pump connections	
Make sure that the connections been professionally installed?	☐ Yes | ☐ No
Who installed/prepared the connecting pipework?	
Make sure that the drain water outlet been correctly connected to the waste water. Make sure that the water from the outlet goes down into a drain without obstruction.	☐ Yes | ☐ No
Safety ventilation system	
Make sure to install the Safety ventilation system.	☐ Yes | ☐ No
Make sure that the duct length does not exceed recommendations.	☐ Yes | ☐ No
Make sure that the ducts do not need more than recommended number of bends.	☐ Yes | ☐ No
Make sure to check the outside of the house so the outlet goes out in open air.	☐ Yes | ☐ No
Make sure to check the ambient conditions in the location where the fan, and the duct from the appliance to the fan are placed, that it is according to the instructions supplied with the appliance. If needed, insulate the ducts.	☐ Yes | ☐ No
Make sure to fill the gap between the wall and the duct with insulation foam.	☐ Yes | ☐ No
Make sure to mount vent flap on the duct on the outside of the wall. Use silicone to make the connection tight.	☐ Yes | ☐ No
Route the ducts from the heat pump to the fan box. Make sure that the connections are air tight.	☐ Yes | ☐ No
Make sure that cables are fixated properly.	☐ Yes | ☐ No
Make sure that the connectors in the fan box are connected properly.	☐ Yes | ☐ No
Make sure that the front lid of the fan box is properly mounted.	☐ Yes | ☐ No
Make sure that the refrigerant compartment is tight enough before self test.	☐ Yes | ☐ No
Start up the appliance. A self test will be made to secure there is no leakage in the refrigerant circuit.	☐ Yes | ☐ No
Wait at least 10 minutes after turning on the appliance. Make sure that the 5059-Flammable gas has been detected alarm is NOT triggered.	☐ Yes | ☐ No
After the self test, make sure to switch off the appliance again.	☐ Yes | ☐ No

Transport fittings:	
Take away the transport fittings (for the 13 kW and 17 kW appliances). Make sure that the grounding cable and the pressure hose are in place before closing the refrigerant box.	☐ Yes | ☐ No
Make sure that the refrigerant compartment is tight enough before self test.	☐ Yes | ☐ No
Heating:	
Has the expansion vessel pressure been established? ..... bar	
Was the heating system flushed before installation?	☐ Yes | ☐ No
Has the particle filter been cleaned?	☐ Yes | ☐ No
Electrical connection:	
Are the low voltage wires at a distance of at least 100 mm from the 230 V/ 400 V wires?	☐ Yes | ☐ No
Were the CAN/EMS connections established correctly?	☐ Yes | ☐ No
Has a power guard been connected?	☐ Yes | ☐ No
Is the outdoor temperature sensor T1 correctly positioned on the coldest side of the house?	☐ Yes | ☐ No
Power supply connection:	
Is the phase sequence of L1 L2 L3, N and PE in the heat pump correct?	☐ Yes | ☐ No
Has the power been connected according to the installation instructions?	☐ Yes | ☐ No
Heat pump and booster heater fuse, trip characteristics?	
Update of software:	
Have a check if there is an update of software avaliable, and if so, has an update to latest version been performed?	☐ Yes | ☐ No
Function test:	
Has a function test been performed of separate component assemblies (pump, mixing valve, diverter valve, compressor, etc.)?	☐ Yes | ☐ No
Notes:	
Have the temperature values in the menu been checked and documented?	☐ Yes | ☐ No
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Booster heater settings:	
Time delay, booster heater	
Block supplement	☐ Yes | ☐ No
Booster heater connected load settings	
Operating pressure checks:	☐ Yes | ☐ No
Brine flow system	..... bar
Heat transfer medium system	..... bar
Protective functions:	
Has the commissioning been performed correctly?	☐ Yes | ☐ No
Are there further actions required by the installer?	☐ Yes | ☐ No
Notes:	
Installer signature:	
Customer or installer signature:	

Table 4 Commissioning report

1 Kasutuselevõtmise aruanne

Kasutuselevõtu kuupäev:	
Kliendi aadress:	Ees- ja perekonnanimi:
	Postiaadress:
	Linn:
	Telefon:
Paigaldusettevõte:	Ees- ja perekonnanimi:
	Tänav:
	Linn:
	Telefon:
Tooteinfo:	Toote tüüp:
	TTNR:
	Seerianumber:
	FD-number:
Paigalduskomponendid:	Kinnitamine/väärtus
Ruumi juhtseade	☐ Jah | ☐ Ei
Lisa-soojusallikas elekter/õli/gaas	☐ Jah | ☐ Ei
Mudel:	
päikeseenergia	☐ Jah | ☐ Ei
Vahemahuti	☐ Jah | ☐ Ei
mudel/maht (l):	
Boiler	☐ Jah | ☐ Ei
mudel/maht (l):	
Muud komponendid	☐ Jah | ☐ Ei
Milline?	
Soojuspumba minimaalsed vahekaugused:	
Kas soojuspump on paigaldatud tugevale ja tasasele pinnale?	☐ Jah | ☐ Ei
Soojuspumba ühendused	
Kas ühendused paigaldasid kvalifitseeritud isikud?	☐ Jah | ☐ Ei
Kes paigaldas / valmistas ette torude ühendamise?	
Veenduge, et äravoolu vee väljundliin oleks väljavooluveega õigesti ühendatud. Veenduge, et väljalaskeavast tulev vesi voolaks äravoolu ilma takistusteta.	☐ Jah | ☐ Ei
Safety ventilation system	
Veenduge, et paigaldataks Safety ventilation system.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et kanali pikkus ei ületaks soovitatud mõõte.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et kanalitel ei oleks soovitatust suuremat arvu põlvi.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et kontrolliksite hoonest väljaspool, kas väljatõmbeava on suunatud vabasse õhku.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et ventilaatori ning seadmest ventilaatorini kulgeva õhukanali paigalduskohas valitsevad ümbritseva keskkonna tingimused vastavad seadmega kaasasolevates juhistes toodud nõuetele. Vajaduse korral isoleerige kanalid.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et täidate seina ja kanali vahele jääva pilu isolatsioonivahuga.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et paigaldate ventilatsiooni katteklapi kanalile seina välisküljel. Kasutage ühenduse tihendamiseks silikooni.	☐ Jah | ☐ Ei
Suunake kanalid soojuspumbast ventilaatori karbini. Veenduge, et ühendused oleksid õhukindlad.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et kaablid oleksid korralikult fikseeritud.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et ventilaatorikastis olevad konnektorid oleksid korralikult ühendatud.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et ventilaatorikasti eesmine kaas oleks korralikult paigaldatud.	☐ Jah | ☐ Ei
Enne enesetesti veenduge, et külmaagensi kamber oleks piisavalt tihe.	☐ Jah | ☐ Ei
Käivitage seade. Külmaainekontuuri lekete puudumise kontrollimiseks tehakse enesetest.	☐ Jah | ☐ Ei

Pärast seadme sisselülitamist oodake vähemalt 10 minutit. Veenduge, et tuleohtliku gaasi 5059 alarm EI aktiveeruks.	☐ Jah | ☐ Ei
Veenduge, et lülitate seadme pärast enesetesti taas välja.	☐ Jah | ☐ Ei
Transpordikinnitused:	
Eemaldage transpordikinnitused (13 kW ja 17 kW seadmetel). Veenduge, et maanduskaabel ja survevoolik oleksid paigas, enne kui külmaagensi kasti sulgete.	☐ Jah | ☐ Ei
Enne enesetesti veenduge, et külmaagensi kamber oleks piisavalt tihe.	☐ Jah | ☐ Ei
Kütmine:	
Kas paisupaagis on rõhk tekitatud? ..... bar	
Kas küttesüsteem on enne paigaldamist läbi loputatud?	☐ Jah | ☐ Ei
Kas tahkete osakeste filter on puhastatud?	☐ Jah | ☐ Ei
Elektriühendus:	
Kas madalpingejuhtmed on 230 V / 400 V juhtmetest vähemalt 100 mm kaugusel?	☐ Jah | ☐ Ei
Kas CAN-i/EMS-i ühendused on õigesti loodud?	☐ Jah | ☐ Ei
Kas ülekoormuskaitse on ühendatud?	☐ Jah | ☐ Ei
Kas välisõhutemperatuuriandur T1 on õiges kohas maja kõige külmemal küljel?	☐ Jah | ☐ Ei
Elektritoiteühendus:	
Kas soojuspumba faaside järjestus on õige: L1 L2 L3, N ja PE?	☐ Jah | ☐ Ei
Kas toide on ühendatud paigaldusjuhiste järgi?	☐ Jah | ☐ Ei
Soojuspumba ja lisakütte kaitsme rakendumiskarakteristik?	
Tarkvara värskendamine:	
Kas tarkvaravärskenduse saadavust on kontrollitud ja uusimale versioonile värskendatud?	☐ Jah | ☐ Ei
Talitlustest:	
Kas eri komponentide koostudel on talitlustest tehtud (pump, segistiklapp, ümberlülitatav klapp, kompressor jne)?	☐ Jah | ☐ Ei
Märkused:	
Kas temperatuuriväärtused menüüs on kontrollitud ja dokumenteeritud?	☐ Jah | ☐ Ei
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Lisakütteseadme seadistused:	
Viivitus, lisakütteseade	
Täiendav blokk	☐ Jah | ☐ Ei
Lisakütteseadme ühendusvõimsuse seadistused	
Töörõhu kontrollid:	☐ Jah | ☐ Ei
Maakontuuri süsteemi pealevool	..... bar
Soojuskandja süsteem	..... bar
Kaitsefunktsioonid:	
Kas kasutuselevõtmine on õigesti tehtud?	☐ Jah | ☐ Ei
Kas paigaldaja peab veel midagi tegema?	☐ Jah | ☐ Ei
Märkused:	
Paigaldaja allkiri:	
Kliendi või paigaldaja allkiri:	

Tab. 5 Kasutuselevõtmise aruanne

1 Käyttöönottopöytäkirja

Käyttöönoton päivämäärä:	
Asiakkaan osoite:	Sukunimi, etunimi:
	Postiosoite:
	Paikkakunta:
	Puhelin:
Asennuksen suorittava yritys:	Sukunimi, etunimi:
	Katuosoite:
	Paikkakunta:
	Puhelin:
Tuotetiedot:	Tuotetyyppi:
	Nimikekoodin nro:
	Sarjanumero:
	Valmistuspäivän nro:
Laitteistokomponentit:	Vahvistus/arvo
Huonelämpötilaohjattu säädin	☐ Kyllä | ☐ Ei
Ulkoinen lämmönlähde virta/öljy/kaasu	☐ Kyllä | ☐ Ei
Tyyppi:	
Aurinkoliitos	☐ Kyllä | ☐ Ei
Puskutivaraaja	☐ Kyllä | ☐ Ei
Tyyppi/volyymi (l):	
Lämminvesivaraaja	☐ Kyllä | ☐ Ei
Tyyppi/volyymi (l):	
Muut rakenneosat	☐ Kyllä | ☐ Ei
Mitkä?	
Lämpöpumpun vähimmäisetäisyydet:	
Onko lämpöpumppu pystytetty kiinteän, tasaisen alustan päälle?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Lämpöpumpun liitännät	
Onko liitännät suoritettu ammattitaidolla oikein?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Kuka veti liitäntäjohdot/antoi ne käyttöön?	
Varmista, että tyhjennysveden poistoaukko on kytketty oikein jätevesijärjestelmään. Varmista, että vesi poistoaukosta valuu viemäriin ilman tukoksia.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Safety ventilation system	
Varmista, että asennat turvallisuusilmastointijärjestelmän Safety ventilation system.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että kanavan pituus ei ylitä suosituksia.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että kanavat eivät tarvitse enempää kuin suositellun määrän mutkia.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että tarkistat talon ulkopuolelta, jotta ulosvirtausaukko johtaa avoimeen ilmaan.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että tuulettimen ja laitteesta tuulettimeen johtavan kanavan sijoituspaikan ympäristöolosuhteet ovat laitteen mukana toimitettujen ohjeiden mukaiset. Tarvittaessa eristä kanavat.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että täytät seinän ja kanavan välisen raon eristysvaahdolla.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että asennat tuuletusläpän kanavaan seinän ulkopuolelle. Käytä silikonia liitoksen tiivistämiseen.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Vedä kanavat lämpöpumpusta puhallinkoteloon. Varmista, että liitokset ovat ilmatiiviitä.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että kaapelit on kiinnitetty kunnolla.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että tuuletinkotelon liittimet on kytketty oikein.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että puhallinkotelon etukansi on asianmukaisesti asennettu.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että kylmäainelokero on riittävän tiivis ennen itsetestausta.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Käynnistä laite. Suoritetaan itsetesti varmistaaksesi, ettei kylmäainepiirissä ole vuotoja.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Odota vähintään 10 minuuttia laitteen käynnistämisen jälkeen. Varmista, että '5059-Syttyvää kaasua havaittu' -hälytystä EI laukaista.	☐ Kyllä | ☐ Ei

Varmista itsetestin jälkeen, että sammutat laitteen uudelleen.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Kuljetustuki:	
Irrota kuljetusheloitukset (13 kW ja 17 kW laitteista). Varmista, että maadoituskaapeli ja paineletku ovat paikoillaan ennen kylmäainekotelon sulkemista.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Varmista, että kylmäainelokero on riittävän tiivis ennen itsetestiä.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Lämmitys:	
Onko paisuntasäiliön paine mitattu? ..... bar	
Onko lämmityslaitteisto huuhdeltu ennen asennusta?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Onko hiukkassuodatin puhdistettu?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Sähköliitäntä:	
Onko matalajännitejohdot vedetty 100 mm minimietäisyydeltä jännitettä johtaviin johtoihin 230-V-/400-V?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Onko CAN-/EMS-väylän liitännät kytketty asianmukaisesti?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Onko tehonvalvontalaite liitetty?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Onko ulkolämpötila-anturi T1 rakennuksen kylmimmällä puolella?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Verkkoliitäntä:	
Täsmääkö johdinten L1, L2, L3, N ja PE vaihejärjestys lämpöpumpussa?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Onko verkkoliitäntä tehty oikein asennusohjetta vastaten?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Lämpöpumpun ja sähkötoimisen lisälämmittimen varoke, laukaisu?	
Ohjelmistopäivitys:	
Tarkista, onko ohjelmistopäivitystä saatavilla, ja jos on, onko päivitys uusimpaan versioon suoritettu?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Toimintatesti:	
Onko yksittäisille rakenneryhmille (pumppu, sekoitusventtiili, 3-tieventtiili, kompressori jne.) suoritettu toimintatesti?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Huomautuksia:	
Tarkastettiinko lämpötila-arvot valikosta ja onko ne dokumentoitu?	☐ Kyllä | ☐ Ei
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Lisälämmittimen asetukset:	
Aikaviive lisälämmitin	
Luk. lisälämm.	☐ Kyllä | ☐ Ei
Sähköinen lisälämmitin, asetukset liitäntäjohdolle	
Käyttöpaineen tarkastus:	☐ Kyllä | ☐ Ei
Maalämmön keruujärjestelmä	..... bar
Lämmönsiirtoainejärjestelmä	..... bar
Suojatoiminnot:	
Onko asennus suoritettu asianmukaisesti?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Tarvitaanko vielä muita toimenpiteitä, jotka asentajan pitäisi suorittaa?	☐ Kyllä | ☐ Ei
Huomautuksia:	
Asentajan allekirjoitus:	
Asiakkaan tai asentajan allekirjoitus:	

Taul. 6 Käyttöönottopöytäkirja

1 Inbedrijfnameprotocol

Datum van inbedrijfname:	
Adres klant:	Achternaam, voornaam:
	Postadres:
	Plaats:
	Telefoon:
Installatiebedrijf:	Achternaam, voornaam:
	Straat:
	Plaats:
	Telefoon:
Productinformatie:	Producttype:
	TTNR:
	Serienummer:
	FD-nummer:
Installatiecomponenten:	Bevestiging/waarde
Kamertemperatuurgestuurde regelaar	☐ Ja | ☐ Nee
Extra warmtebron elektriciteit/stookolie/gas	☐ Ja | ☐ Nee
Model:	
Zonne-energie	☐ Ja | ☐ Nee
Buffervat	☐ Ja | ☐ Nee
Model/volume (l):	
Warmwatertoestel	☐ Ja | ☐ Nee
Model/volume (l):	
Andere componenten	☐ Ja | ☐ Nee
Welke?	
Minimale afstanden warmtepomp:	
Staat de warmtepomp op een stevige en vlakke ondergrond?	☐ Ja | ☐ Nee
Aansluitingen warmtepomp	
Zijn de aansluitingen vakkundig geïnstalleerd?	☐ Ja | ☐ Nee
Wie heeft de aansluitleiding verzorgd/geïnstalleerd?	
Zorg ervoor dat de wateruitlaat voor de afvoer correct is aangesloten op het afvoerwater. Zorg ervoor dat het water uit de uitstroomopening ongehinderd in een afvoer terechtkomt.	☐ Ja | ☐ Nee
Safety ventilation system	
Zorg ervoor dat de Safety ventilation system geïnstalleerd is.	☐ Ja | ☐ Nee
Let erop dat de afvoerbuislengte de richtwaarden niet overschrijdt.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat de afvoerbuis niet meer bochten heeft dan aanbevolen.	☐ Ja | ☐ Nee
Controleer de buitenkant van het huis om er zeker van te zijn dat de uitstroomopening in de open lucht uitkomt.	☐ Ja | ☐ Nee
Controleer of de omgevingsomstandigheden op de plaats waar de ventilator en de afvoerbuis van het toestel naar de ventilator zijn geplaatst, in overeenstemming zijn met de instructies die bij het toestel zijn geleverd. Isoleer de afvoerbuis indien nodig.	☐ Ja | ☐ Nee
Vul de voeg tussen de muur en de afvoerbuis met isolatieschuimrubber.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat u een ventilatieklep op de afvoerbuis aan de buitenkant van de muur monteert. Gebruik siliconen om de aansluiting goed af te dichten.	☐ Ja | ☐ Nee
Installeer de afvoerbuis van de warmtepomp naar de ventilatorbehuizing. Zorg ervoor dat de aansluitingen luchtdicht zijn.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat de kabels goed zijn bevestigd.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat de aansluitstukken in de ventilatorkast correct zijn aangesloten.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat het deksel aan de voorkant van de ventilatorkast correct is gemonteerd.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat het koelmiddelcompartiment dicht genoeg is voor de zelftest.	☐ Ja | ☐ Nee
Start het toestel. Een zelftest wordt uitgevoerd om te waarborgen dat geen lekkage aanwezig is in het koelmiddelcircuit.	☐ Ja | ☐ Nee

Wacht minimaal 10 minuten nadat het toestel is ingeschakeld. Zorg ervoor dat en controleer of het alarm voor detectie van 5059-brandbaar gas NIET is geactiveerd.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat u het toestel na de zelftest weer uitschakelt.	☐ Ja | ☐ Nee
Transportbevestigingen:	
Verwijder de transportbevestigingen (voor de 13 kW- en 17 kW-toestellen). Zorg ervoor dat de aardingskabel en de drukslang op hun plaats zitten voordat u de koudemiddelkast sluit.	☐ Ja | ☐ Nee
Zorg ervoor dat het koelmiddelcompartiment dicht genoeg is voor de zelftest.	☐ Ja | ☐ Nee
Verwarming:	
Is de druk in het expansievat ingesteld? ..... bar	
Is de verwarmingsinstallatie vóór de installatie doorgespoeld?	☐ Ja | ☐ Nee
Is de deeltjesfilter gereinigd?	☐ Ja | ☐ Nee
Elektrische aansluiting:	
Bevinden de laagspanningsaders zich op een afstand van ten minste 100 mm van de 230 V/400 V-aders?	☐ Ja | ☐ Nee
Zijn de CAN/EMS-aansluitingen correct tot stand gebracht?	☐ Ja | ☐ Nee
Is er een vermogenscontrole aangesloten?	☐ Ja | ☐ Nee
Is de buitentemperatuursensor T1 correct geplaatst aan de koudste kant van het huis?	☐ Ja | ☐ Nee
Stroomvoorziening:	
Is de fasevolgorde van L1, L2, L3, N en PE in de warmtepomp correct?	☐ Ja | ☐ Nee
Is de stroomtoevoer aangesloten volgens de installatie-instructies?	☐ Ja | ☐ Nee
Elektrische zekering van de warmtepomp en de bijverwarming, uitschakelkarakteristiek?	
Software-update:	
Controleer of er een software-update beschikbaar is, en zo ja, is er een update naar de nieuwste versie uitgevoerd?	☐ Ja | ☐ Nee
Functietest:	
Is er een functietest uitgevoerd op afzonderlijke componenten (pomp, mengklep, 3-wegklep, compressor enz.)?	☐ Ja | ☐ Nee
Aanwijzingen:	
Zijn de temperatuurwaarden in het menu gecontroleerd en gedocumenteerd?	☐ Ja | ☐ Nee
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Instellingen bijverwarming:	
Vertragingstijd, bijverwarming	
Aanvullende blokkering	☐ Ja | ☐ Nee
Instellingen voor de aangesloten belasting van de bijverwarming	
Controles van de bedrijfsdruk:	☐ Ja | ☐ Nee
Brijnaanvoersysteem	..... bar
Warmtegeleidersysteem	..... bar
Beveiligingsfuncties:	
Is de inbedrijfstelling correct uitgevoerd?	☐ Ja | ☐ Nee
Moet de installateur nog iets anders doen?	☐ Ja | ☐ Nee
Aanwijzingen:	
Handtekening van de installateur:	
Handtekening van de klant of installateur:	

Tabel 7 Inbedrijfnameprotocol

1 Protocole de mise en service

Date de mise en service :	
Adresse du client :	Nom, prénom :
	Adresse postale :
	Ville :
	Téléphone :
Entreprise d'installation :	Nom, prénom :
	Rue :
	Ville :
	Téléphone :
Informations produit :	Type de produit :
	TTNR :
	Numéro de série :
	Numéro FD :
Composants d'installation :	Confirmation/valeur
Régulateur ambiant	☐ Oui | ☐ Non
Chauffage d'appoint électrique/fioul/gaz	☐ Oui | ☐ Non
Modèle :	
Énergie solaire	☐ Oui | ☐ Non
Ballon tampon	☐ Oui | ☐ Non
Modèle/Volume (L) :	
Ballon	☐ Oui | ☐ Non
Modèle/Volume (L) :	
Autres composants	☐ Oui | ☐ Non
Lesquels ?	
Distances minimales pour la pompe à chaleur :	
La pompe à chaleur est-elle installée sur une surface plane et fixe ?	☐ Oui | ☐ Non
Raccordements de la pompe à chaleur	
Vérifier que les raccordements ont été installés par des professionnels.	☐ Oui | ☐ Non
Qui a installé/préparé la conduite de raccordement ?	
Vérifier que la sortie de l'évacuation d'eau est correctement raccordée au système d'eaux usées. Vérifier que l'eau à la sortie s'écoule correctement vers l'évacuation sans obstruction.	☐ Oui | ☐ Non
Safety ventilation system	
Vérifier que vous avez installé le Safety ventilation system.	☐ Oui | ☐ Non
Veillez à ce que la longueur du conduit ne dépasse pas les recommandations.	☐ Oui | ☐ Non
Veiller à ce que les conduits ne comportent pas plus de coudes que le nombre recommandé.	☐ Oui | ☐ Non
Vérifier l'extérieur de la maison pour s'assurer que la sortie donne sur l'extérieur.	☐ Oui | ☐ Non
Vérifier que les conditions ambiantes de l'endroit où se trouvent le ventilateur et le conduit le reliant à l'appareil sont conformes aux instructions fournies avec l'appareil. Isoler les conduits si nécessaires.	☐ Oui | ☐ Non
Remplir l'espace entre le mur et le conduit avec de la mousse isolante.	☐ Oui | ☐ Non
Installer le clapet de ventilation sur le conduit à l'extérieur du mur. Utiliser du silicone pour assurer l'étanchéité.	☐ Oui | ☐ Non
Faire passer les conduits de la pompe à chaleur au boîtier de ventilation. Vérifier que les raccordements sont étanches à l'air.	☐ Oui | ☐ Non
Vérifier que les câbles sont bien fixés.	☐ Oui | ☐ Non
Vérifier que les connecteurs du boîtier du ventilateur sont bien connectés.	☐ Oui | ☐ Non
Vérifier que le cache avant du boîtier du ventilateur est bien installé.	☐ Oui | ☐ Non
S'assurer que le compartiment du réfrigérant est bien étanche avant de lancer l'autotest.	☐ Oui | ☐ Non
Démarrer l'appareil. Un autotest sera effectué afin de s'assurer qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit de réfrigérant.	☐ Oui | ☐ Non

Attendre au moins 10 minutes après avoir mis l'appareil en marche. S'assurer que l'alarme 5059-Gaz inflammable ne se déclenche PAS.	☐ Oui | ☐ Non
Une fois l'autotest terminé, éteindre à nouveau l'appareil.	☐ Oui | ☐ Non
Sécurisations pour le transport :	
Retirer les sécurisations pour le transport (pour les appareils de 13 kW et 17 kW). Vérifier que le câble de mise à la terre et le tuyau de pression sont bien en place avant de ferme le boîtier du réfrigérant.	☐ Oui | ☐ Non
S'assurer que le compartiment du réfrigérant est bien étanche avant de lancer l'autotest.	☐ Oui | ☐ Non
Chauffage :	
La pression du vase d'expansion a-t-elle été réglée ? ..... bar	
Le système de chauffage a-t-il été purgé avant l'installation ?	☐ Oui | ☐ Non
Le filtre à particules a-t-il été nettoyé ?	☐ Oui | ☐ Non
Raccordement électrique :	
Les câbles basse tension sont-ils à une distance d'au moins 100 mm des câbles de 230 V/400 V ?	☐ Oui | ☐ Non
Les connexions CAN/EMS ont-elles bien été établies ?	☐ Oui | ☐ Non
Un protecteur de tension a-t-il été installé ?	☐ Oui | ☐ Non
La sonde de température extérieure T1 est-elle bien montée sur le côté le plus froid du bâtiment ?	☐ Oui | ☐ Non
Raccordement à l'alimentation électrique :	
L'ordre des phases de L1, L2, L3, N et PE est-il exact dans la pompe à chaleur ?	☐ Oui | ☐ Non
Le raccordement à l'alimentation électrique a-t-il été effectué conformément à la notice d'installation ?	☐ Oui | ☐ Non
Caractéristiques de déclenchement du fusible de la pompe à chaleur et du chauffage d'appoint ?	
Mise à jour du logiciel :	
Vérifier si une mise à jour logicielle est disponible et si la dernière version est installée.	☐ Oui | ☐ Non
Test du fonctionnement :	
Un test du fonctionnement a-t-il été réalisé pour chaque groupe de composant (pompe, vanne mélangeuse, vanne d'inversion, compresseur, etc.) ?	☐ Oui | ☐ Non
Remarques :	
Les températures qui apparaissent dans le menu ont-elles été vérifiées et documentées ?	☐ Oui | ☐ Non
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Réglages du chauffage d'appoint :	
Temporisation, chauffage d'appoint	
Blocage de l'appoint	☐ Oui | ☐ Non
Réglages de la charge raccordée au chauffage d'appoint	
Contrôles de la pression de service :	☐ Oui | ☐ Non
Système de débit d'eau glycolée	..... bar
Système du fluide caloporteur	..... bar
Fonctions de protection :	
La mise en service a-t-elle été effectuée correctement ?	☐ Oui | ☐ Non
L'installateur doit-il prendre des mesures complémentaires ?	☐ Oui | ☐ Non
Remarques :	
Signature de l'installateur :	
Signature du client ou de l'installateur :	

Tab. 8 Protocole de mise en service

1 Inbetriebnahmeprotokoll

Datum der Inbetriebnahme:	
Adresse des Kunden:	Nachname, Vorname:
	Postanschrift:
	Ort:
	Telefon:
Installationsunternehmen:	Nachname, Vorname:
	Straße Haus-Nr.:
	Ort:
	Telefon:
Produktdaten:	Produkttyp:
	TTNR:
	Seriennummer:
	FD-Nr:
Anlagenkomponenten:	Bestätigung/Wert
Raumregler	☐ Ja | ☐ Nein
Externe Wärmequelle Strom/Öl/Gas	☐ Ja | ☐ Nein
Typ:	
Solareinbindung	☐ Ja | ☐ Nein
Pufferspeicher	☐ Ja | ☐ Nein
Typ/Volumen (l):	
Warmwasserspeichers	☐ Ja | ☐ Nein
Typ/Volumen (l):	
Sonstige Bauteile	☐ Ja | ☐ Nein
Welche?	
Mindestabstände Wärmepumpe:	
Steht die Wärmepumpe auf einer festen, ebenen Fläche?	☐ Ja | ☐ Nein
Anschlüsse an der Wärmepumpe	
Wurden die Anschlüsse fachgerecht ausgeführt?	☐ Ja | ☐ Nein
Wer hat die Anschlussleitung verlegt/bereitgestellt?	
Stellen Sie sicher, dass der Abwasserablauf korrekt an die Abwasserleitung angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass das Wasser aus dem Auslass ungehindert in einen Abfluss abfließt.	☐ Ja | ☐ Nein
Safety ventilation system	
Stellen Sie sicher, dass Sie das Sicherheitslüftungssystem Safety ventilation system installieren.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass die Kanallänge die Empfehlungen nicht überschreitet.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass die Kanäle nicht mehr als die empfohlene Anzahl von Biegungen benötigen.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass Sie die Außenseite des Hauses überprüfen, damit der Auslass ins Freie mündet.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass die Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort des Ventilators und des Kanals vom Gerät zum Ventilator gemäß den Anweisungen des Geräts geprüft werden. Isolieren Sie die Kanäle bei Bedarf.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass Sie den Spalt zwischen Wand und Kanal mit Isolierschaum füllen.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass Sie die Lüftungsklappe außen an der Wand am Kanal montieren. Verwenden Sie Silikon, um die Verbindung dicht zu machen.	☐ Ja | ☐ Nein
Führen Sie die Kanäle von der Wärmepumpe zum Lüfterkasten. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen luftdicht sind.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass die Kabel ordnungsgemäß befestigt sind.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse in der Lüfterbox richtig angeschlossen sind.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass der vordere Deckel des Lüfterkastens richtig montiert ist.	☐ Ja | ☐ Nein

Stellen Sie sicher, dass das Kältemittelfach vor dem Selbsttest ausreichend dicht ist.	☐ Ja | ☐ Nein
Starten Sie das Gerät. Ein Selbsttest wird durchgeführt, um sicherzustellen, dass keine Leckage im Kältemittelkreislauf vorhanden ist.	☐ Ja | ☐ Nein
Warten Sie mindestens 10 Minuten nach dem Einschalten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Alarm '5059-Entflammbares Gas erkannt' NICHT ausgelöst wird.	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie nach dem Selbsttest sicher, dass Sie das Gerät wieder ausschalten.	☐ Ja | ☐ Nein
Transportsicherung:	
Entfernen Sie die Transportsicherung (für die 13 kW und 17 kW Geräte). Stellen Sie sicher, dass das Erdungskabel und der Druckschlauch angebracht sind, bevor Sie den Kältemittelkasten schließen	☐ Ja | ☐ Nein
Stellen Sie sicher, dass das Kältemittelfach vor dem Selbsttest ausreichend dicht ist.	☐ Ja | ☐ Nein
Heizen:	
Druck im Ausdehnungsgefäß ermittelt? ..... bar	
Wurde die Heizungsanlage vor der Installation gespült?	☐ Ja | ☐ Nein
Wurde der Partikelfilter gereinigt?	☐ Ja | ☐ Nein
Elektrischer Anschluss:	
Wurden die Niederspannungsleitungen mit einem Mindestabstand von 100 mm zu 230-V-/400-V-Leitungen verlegt?	☐ Ja | ☐ Nein
Sind die CAN/EMS-Anschlüsse fachgerecht ausgeführt?	☐ Ja | ☐ Nein
Wurde ein Leistungswächter angeschlossen?	☐ Ja | ☐ Nein
Befindet sich der Außentemperaturfühler T1 an der kältesten Hausseite?	☐ Ja | ☐ Nein
Netzanschluss:	
Stimmt die Phasenfolge von L1, L2, L3, N und PE in der Wärmepumpe?	☐ Ja | ☐ Nein
Wurde der Netzanschluss entsprechend der Installationsanleitung ausgeführt?	☐ Ja | ☐ Nein
Sicherung für Wärmepumpe und elektrischen Zuheizer, Auslösemerkmale?	
Software-Update:	
Überprüfen Sie, ob ein Software-Update verfügbar ist, und falls ja, wurde ein Update auf die neueste Version durchgeführt?	☐ Ja | ☐ Nein
Funktionstest:	
Wurde ein Funktionstest einzelner Baugruppen (Pumpe, Mischventil, 3-Wege-Ventil, Kompressor usw.) durchgeführt?	☐ Ja | ☐ Nein
Bemerkungen:	
Wurden die Temperaturwerte im Menü überprüft und dokumentiert?	☐ Ja | ☐ Nein
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Einstellungen für Zuheizer:	
Zeitverzögerung Zuheizer	
Zuheizer sperren	☐ Ja | ☐ Nein
Elektrischer Zuheizer, Einstellungen für Anschlussleistung	
Überprüfung des Betriebsdrucks:	☐ Ja | ☐ Nein
Solesystem	..... bar
Wärmeträgersystem	..... bar
Schutzfunktionen:	
Wurde die Inbetriebnahme ordnungsgemäß ausgeführt?	☐ Ja | ☐ Nein
Sind weitere Maßnahmen des Installateurs notwendig?	☐ Ja | ☐ Nein
Bemerkungen:	
Unterschrift des Installateurs:	
Unterschrift des Kunden oder des Installateurs:	

Tab. 9 Inbetriebnahmeprotokoll

1 Protocollo di messa in funzione

Data messa in funzione:	
Indirizzo del cliente:	Cognome, nome:
	Indirizzo postale:
	Città:
	Telefono:
Azienda installatrice:	Cognome, nome:
	Via:
	Città:
	Telefono:
Informazioni sul prodotto:	Tipo di prodotto:
	TTNR:
	Numero di serie:
	Numero FD:
Componenti dell'installazione:	Conferma/valore
Termoregolatore ambiente	☐ Sì | ☐ No
Fonte di calore supplementare: elettrica/gasolio/gas	☐ Sì | ☐ No
Modello:	
Energia solare	☐ Sì | ☐ No
Accumulatore inerziale	☐ Sì | ☐ No
Modello/capacità (L):	
Scalda acqua	☐ Sì | ☐ No
Modello/capacità (L):	
Altri componenti	☐ Sì | ☐ No
Quale?	
Distanze minime per la pompa di calore:	
La pompa di calore è posizionata su una superficie solida e piana?	☐ Sì | ☐ No
Collegamenti della pompa di calore	
Assicurarsi che i collegamenti siano stati installati a regola d'arte.	☐ Sì | ☐ No
Chi ha installato/preparato la tubazione di collegamento?	
Assicurarsi che lo scarico dell'acqua sia collegato correttamente alla rete fognaria. Assicurarsi che l'acqua proveniente dallo scarico defluisca senza ostacoli in un canale di scolo.	☐ Sì | ☐ No
Safety ventilation system	
Assicurarsi di installare il Safety ventilation system.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi che la lunghezza dei condotti non superi le indicazioni fornite.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi che i condotti non richiedano un numero di curve superiore a quello consigliato.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi di verificare l'esterno dell'edificio per accertarsi che l'uscita sia all'aria aperta.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi di verificare che le condizioni ambientali nel luogo in cui sono collocati il ventilatore e il condotto che collega l'apparecchio al ventilatore siano conformi alle istruzioni fornite con l'apparecchio. Se necessario, isolare i condotti.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi di riempire lo spazio tra la parete e il condotto con schiuma isolante.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi di montare il flap sul condotto sul lato esterno della parete. Utilizzare il silicone per rendere ermetico il collegamento.	☐ Sì | ☐ No
Instradare i condotti dalla pompa di calore al box del ventilatore. Assicurarsi che i collegamenti siano ermetici.	☐ Sì | ☐ No
Fare attenzione che i cavi siano fissati correttamente.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi che i raccordi nella scatola del ventilatore siano collegati correttamente.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi che il coperchio anteriore della scatola del ventilatore sia montato correttamente.	☐ Sì | ☐ No

Assicurarsi che il vano refrigerante sia sufficientemente ermetico prima dell'autodiagnostica.	☐ Sì | ☐ No
Avviare l'apparecchio. Verrà eseguita un'autodiagnostica per verificare che non vi siano perdite nel circuito refrigerante.	☐ Sì | ☐ No
Attendere almeno 10 minuti dopo l'accensione dell'apparecchio. Assicurarsi che l'allarme 5059-Gas infiammabile rilevato NON venga attivato.	☐ Sì | ☐ No
Al termine dell'autodiagnostica, assicurarsi di spegnere nuovamente l'apparecchio.	☐ Sì | ☐ No
Accessori per il trasporto:	
Rimuovere i dispositivi di trasporto (per gli apparecchi da 13 kW e 17 kW). Se si intende chiudere il vano del refrigerante, assicurarsi dapprima che il cavo di messa a terra e il tubo flessibile di pressione siano al loro posto.	☐ Sì | ☐ No
Assicurarsi che il vano refrigerante sia sufficientemente ermetico prima dell'autodiagnostica.	☐ Sì | ☐ No
Riscaldamento:	
È stata regolata la pressione del vaso d'espansione? ..... bar	
L'impianto di riscaldamento è stato lavato precedentemente all'installazione?	☐ Sì | ☐ No
Il filtro a particelle è stato pulito?	☐ Sì | ☐ No
Collegamento elettrico:	
I cavi a bassa tensione si trovano ad una distanza di almeno 100 mm dai cavi da 230 V/400 V?	☐ Sì | ☐ No
I collegamenti CAN/EMS sono stati effettuati correttamente?	☐ Sì | ☐ No
È stato collegato un dispositivo di controllo potenza?	☐ Sì | ☐ No
La sonda di temperatura esterna T1 si trova sul lato più freddo della casa?	☐ Sì | ☐ No
Collegamento dell'alimentatore:	
La sequenza delle fasi di L1, L2, L3, N e PE nella pompa di calore è corretta?	☐ Sì | ☐ No
L'alimentazione è stata collegata secondo le istruzioni di installazione?	☐ Sì | ☐ No
Fusibile della pompa di calore e del riscaldatore ausiliario: quali sono le caratteristiche di intervento?	
Aggiornamento del software:	
Verifica se è disponibile un aggiornamento del software e, in tal caso, se è stato effettuato l'aggiornamento all'ultima versione.	☐ Sì | ☐ No
Test di funzionalità:	
È stato effettuato un test di funzionamento dei singoli gruppi componenti (pompa, valvola miscelatrice, valvola deviatrice, compressore, ecc.)?	☐ Sì | ☐ No
Note:	
I valori di temperatura nel menu sono state controllate e documentate?	☐ Sì | ☐ No
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Impostazioni del generatore di calore supplementare:	
Ritardo temporale, generatore di calore supplementare	
Supplemento di blocco	☐ Sì | ☐ No
Impostazioni della potenza di allacciamento del generatore di calore supplementare	
Controlli di pressione d'esercizio	☐ Sì | ☐ No
Sistema di mandata della soluzione salina	..... bar
Sistema fluido termovettore	..... bar
Funzioni di isolamento:	
La messa in funzione è stata svolta correttamente?	☐ Sì | ☐ No
L'installatore deve compiere ulteriori operazioni?	☐ Sì | ☐ No
Note:	
Firma dell'installatore:	
Firma del cliente o dell'installatore:	

Tab. 10 Protocollo di messa in funzione

1 Nodošanas ekspluatācijā ziņojums

Ekspluatācijas uzsākšanas datums:	
Klienta adrese:	Vārds, uzvārds:
	Pasta adrese:
	Pilsēta:
	Tālrunis:
Montāžas uzņēmums:	Vārds, uzvārds:
	Ielā:
	Pilsēta:
	Tālrunis:
Informācija par izstrādājumu:	Izstrādājuma veids:
	TTNR:
	Sērijas numurs:
	FD numurs:
Uzstādīšanas komponenti:	Atpazīts/vērtība
Telpas temperatūras regulators	☐ Jā | ☐ Nē
Papildu siltuma avots: elektrība/šķidrais kurināmais/gāze	☐ Jā | ☐ Nē
Modelis:	
Saules enerģija	☐ Jā | ☐ Nē
Bufertvertne	☐ Jā | ☐ Nē
Modelis/tilpums (l):	
Ūdens sildītājs	☐ Jā | ☐ Nē
Modelis/tilpums (l):	
Citi komponenti	☐ Jā | ☐ Nē
Kurš?	
Siltumsūkņa minimālie atstatumi:	
Vai siltumsūknis ir novietots uz stingras un līdzenas virsmas?	☐ Jā | ☐ Nē
Siltumsūkņa savienojumi	
Pārliecinieties, ka savienojumi ir profesionāli uzstādīti.	☐ Jā | ☐ Nē
Kas uzstādīja/sagatavoja savienojuma cauruļvadus?	
Pārliecinieties, ka notekas ūdens izplūde ir pareizi pievienota notekūdeņu sistēmai. Pārliecinieties, ka iztukšotais ūdens nonāk notekā bez šķēršļiem.	☐ Jā | ☐ Nē
Safety ventilation system	
Pārliecinieties, ka uzstādāt Safety ventilation system.	☐ Jā | ☐ Nē
Pārliecinieties, ka kanāla garums nepārsniedz ieteicamo.	☐ Jā | ☐ Nē
Pārliecinieties, ka kanālu sistēmā nav vairāk līkumu, nekā ieteikts.	☐ Jā | ☐ Nē
Pārbaudiet ēkas ārpusi, lai pārliecinātos, ka noteka atrastos brīvā vidē.	☐ Jā | ☐ Nē
Pārbaudiet vides apstākļus vietā, kur atrodas ventilators un šahta no iekārtas līdz ventilatoram, lai tie atbilstu iekārtai pievienotajām instrukcijām. Pēc vajadzības izolējiet šahtas.	☐ Jā | ☐ Nē
Aizpildiet spraugu starp sienu un cauruļvadu ar izolācijas putām.	☐ Jā | ☐ Nē
Uzstādiet ventilācijas atvāžamo vāciņu uz kanāla sienas ārpusē. Lai savienojums būtu cieši noslēgts, izmantojiet silikonu.	☐ Jā | ☐ Nē
Ierīkojiet kanālus no siltumsūkņa līdz ventilatora blokam. Pārliecinieties, ka savienojumi ir hermētiski noslēgti.	☐ Jā | ☐ Nē
Pārliecinieties, ka kabeļi ir pareizi nofiksēti.	☐ Jā | ☐ Nē
Pārliecinieties, ka savienotāji ventilatora kārbā ir pareizi pievienoti.	☐ Jā | ☐ Nē
Pārliecinieties, ka ventilatora kastes priekšējais vāks ir pareizi uzstādīts.	☐ Jā | ☐ Nē
Pirms pašpārbaudes pārliecinieties, ka aukstumaģenta nodalījums ir pietiekami hermētisks.	☐ Jā | ☐ Nē
Ieslēdziet iekārtu. Tiks veikta pašpārbaude, lai pārliecinātos, ka aukstumaģenta lokā nav noplūdes.	☐ Jā | ☐ Nē
Pēc iekārtas ieslēgšanas uzgaidiet vismaz 10 minūtes. Pārliecinieties, ka NAV iedarbināta trauksme par uzliesmojošas gāzes 5059 noteikšanu.	☐ Jā | ☐ Nē
Pēc pašpārbaudes vēlreiz izslēdziet iekārtu.	☐ Jā | ☐ Nē
Transportēšanai paredzētie stiprinājumi:	

Noņemiet transportēšanai paredzētos stiprinājumus (13 kW un 17 kW iekārtām). Pārliecinieties, ka zemējuma kabelis un spiediena šļūtene atrodas vajadzīgajā vietā pirms aukstumaģenta kārbas aizvēršanas.	☐ Jā | ☐ Nē
Pirms pašpārbaudes pārliecinieties, ka aukstumaģenta nodalījums ir pietiekami hermētisks.	☐ Jā | ☐ Nē
Apkure.	
Vai ir izveidots izplešanās tvertnes spiediens? ..... bāri	
Vai apkures sistēma pirms uzstādīšanas bija izskalota?	☐ Jā | ☐ Nē
Vai daļiņu filtrs ir iztīrīts?	☐ Jā | ☐ Nē
Elektriskais savienojums.	
Vai zemsprieguma vadi atrodas vismaz 100 mm attālumā no 230 V/400 V vadiem?	☐ Jā | ☐ Nē
Vai CAN/EMS savienojums ir izveidots pareizi?	☐ Jā | ☐ Nē
Vai ir pievienota strāvas aizsardzība?	☐ Jā | ☐ Nē
Vai āra temperatūras sensors T1 atrodas pareizi mājas aukstākajā pusē?	☐ Jā | ☐ Nē
Strāvas padeves savienojums:	
Vai L1 L2 L3, N un PE fāzu secība siltumsūknī ir pareiza?	☐ Jā | ☐ Nē
Vai strāvas padeve ir pievienota atbilstoši montāžas instrukcijai?	☐ Jā | ☐ Nē
Siltumsūknis un elektriskā sildelementa elektriskais drošinātājs, nostrādes raksturlielumi?	
Programmatūras atjauninājums.	
Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un, ja ir, vai ir veikts atjauninājums uz jaunāko versiju?	☐ Jā | ☐ Nē
Funkcionālais tests.	
Vai ir veikti atsevišķu komponentu mezglu (sūknis, jaucējvārsts, pārslēgšanās vārsts, kompresors utt.) funkcionālie testi?	☐ Jā | ☐ Nē
Norādījumi:	
Vai temperatūras vērtības izvēlnē tika pārbaudītas un dokumentētas?	☐ Jā | ☐ Nē
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Papildu sildītāja iestatīšana.	
Laika aizkave, elektriskais sildelements	
Bloka papildinājums	☐ Jā | ☐ Nē
Elektriskā sildelementa pieslēgtās jaudas iestatījumi	
Darba spiediena pārbaudes.	☐ Jā | ☐ Nē
Aukstumnesēja turpgaitas sistēma	..... bāri
Siltumnesēja sistēma	..... bāri
Aizsargfunkcijas.	
Vai ekspluatācijas uzsākšana ir veikta pareizi?	☐ Jā | ☐ Nē
Vai montierim jāveic papildu darbības?	☐ Jā | ☐ Nē
Norādījumi:	
Uzstādītāja paraksts:	
Klienta vai uzstādītāja parasts:	

Tab. 11 Nodošanas ekspluatācijā ziņojums

1 Paleidimo eksploatuoti protokolas

Paleidimo eksploatuoti data:	
Kliento adresas:	Pavardė, vardas:
	Pašto adresas:
	Miestas:
	Telefonas:
Montuojanti įmonė:	Pavardė, vardas:
	Gatvė:
	Miestas:
	Telefonas:
Gaminio informacija	Gaminio tipas:
	TTNR:
	Serijos numeris:
	FD numeris:
Montuojami komponentai:	Patvirtinimas / vertė
Patalpos reguliatorius	☐ Taip | ☐ Ne
Papildomas šilumos šaltinis, elektra / krosninis kuras / dujos	☐ Taip | ☐ Ne
Modelis:	
Saulės energija	☐ Taip | ☐ Ne
Buferinė talpykla	☐ Taip | ☐ Ne
Modelis / tūris (l):	
Karšto vandens paruošimo katilas	☐ Taip | ☐ Ne
Modelis / tūris (l):	
Kiti komponentai	☐ Taip | ☐ Ne
Kuris?	
Minimalūs šilumos siurblio tarpai:	
Ar šilumos siurblys pastatytas ant tvirto ir lygaus paviršiaus?	☐ Taip | ☐ Ne
Šilumos siurblio jungtys	
Įsitikinkite, kad jungtys buvo profesionaliai sumontuotos.	☐ Taip | ☐ Ne
Kas montavo / paruošė prijungimo vamzdyną?	
Įsitikinkite, kad vandens išleidimas buvo teisingai prijungtas prie kanalizacijos. Įsitikinkite, kad vanduo ištekėjime netrukdomai teka į išleidimo vamzdį.	☐ Taip | ☐ Ne
Safety ventilation system	
Nepamiškite sumontuoti Safety ventilation system.	☐ Taip | ☐ Ne
Įsitikinkite, kad kanalo ilgis neviršija rekomenduojamo.	☐ Taip | ☐ Ne
Įsitikinkite, kad kanalams nereikia didesnio nei rekomenduojamo alkūnių skaičiaus.	☐ Taip | ☐ Ne
Nepamiškite patikrinti namo išorę, ar išleidimo anga nukreipta į atmosferos orą.	☐ Taip | ☐ Ne
Nepamiškite patikrinti aplinkos sąlygas toje vietoje, kur įrengti ventiliatorius ir kanalas iš įrenginio į ventiliatorių, ar jos atitinka nurodytas sąlygas su įrenginiu pateiktoje montavimo instrukcijoje. Jei reikia, izoliuokite kanalus.	☐ Taip | ☐ Ne
Nepamiškite užpildyti tarpą tarp sienos ir kanalo izoliacinėmis putomis.	☐ Taip | ☐ Ne
Nepamiškite sumontuoti ventiliacijos sklendę prie kanalo sienos išorėje. Naudokite silikoną, kad jungtis būtų sandari.	☐ Taip | ☐ Ne
Nutieskite kanalus nuo šilumos siurblio iki ventiliatoriaus dėžės. Įsitikinkite, kad jungtys yra sandarios.	☐ Taip | ☐ Ne
Įsitikinkite, kad kabeliai yra tinkamai pritvirtinti.	☐ Taip | ☐ Ne
Įsitikinkite, kad kabeliai yra tinkamai prijungti ventiliatoriaus dėžėje.	☐ Taip | ☐ Ne
Įsitikinkite, kad priekinis ventiliatoriau dėžės dangtelis yra teisingai sumontuotas.	☐ Taip | ☐ Ne
Prieš atlikdami savitikros testą, įsitikinkite, kad šaldymo agento skyrius yra pakankamai sandarus.	☐ Taip | ☐ Ne
Paleiskite įrenginį. Bus atliktas savitikros testas, siekiant įsitikinti, kad šaldymo agento kontūre nėra nuotėkio.	☐ Taip | ☐ Ne

Įjungę įrenginį, palaukite bent 10 minučių. Įsitikinkite, kad 5059 – Degių dujų aptikimo signalizacija NĖRA suveikusi.	☐ Taip | ☐ Ne
Po savitikros testo nepamirškite vėl išjungti įrenginį.	☐ Taip | ☐ Ne
Transportavimo fiksavimo įtaisai:	
Nuimkite transportavimo fiksavimo įtaisus (13 kW ir 17 kW įrenginiams). Prieš uždarydami šaldymo agento dėžę įsitikinkite, kad įžeminimo kabelis ir slėginė žarna yra savo vietoje.	☐ Taip | ☐ Ne
Prieš atlikdami savitikros testą, įsitikinkite, kad šaldymo agento skyrius yra pakankamai sandarus.	☐ Taip | ☐ Ne
Šildymas:	
Ar buvo sukurtas slėgis išsiplėtimo inde? ..... bar	
Ar šildymo sistema prieš montuojant buvo praplauta?	☐ Taip | ☐ Ne
Ar išvalytas kietųjų dalelių filtras?	☐ Taip | ☐ Ne
Elektros jungtis:	
Ar žemos įtampos laidai yra bent 100 mm atstumu nuo 230 V/400 V laidų?	☐ Taip | ☐ Ne
Ar CAN / EMS jungtys tinkamai atliktos?	☐ Taip | ☐ Ne
Ar prijungtas maitinimo apsaugas?	☐ Taip | ☐ Ne
Ar lauko temperatūros jutiklis T1 yra tinkamai įrengtas šalčiausioje namo pusėje?	☐ Taip | ☐ Ne
Maitinimo jungtis:	
Ar L1, L2, L3, N ir PE fazių seka šilumos siurblyje yra tinkama?	☐ Taip | ☐ Ne
Ar maitinimas buvo prijungtas laikantis montavimo instrukcijos?	☐ Taip | ☐ Ne
Šilumos siurblio ir papildomas šildytuvo saugiklis, suveikimo charakteristikos?	
Programinės įrangos naujinimas:	
Patikrinkite, ar nėra programinės įrangos naujinių, ir jei yra, ar buvo atliktas naujinimas iki naujausios versijos?	☐ Taip | ☐ Ne
Veikimo bandymas:	
Ar atliktas atskirų komponentų grupių (siurblio, maišymo vožtuvo, perjungimo vožtuvo, kompresoriaus ir kt.) veikimo bandymas?	☐ Taip | ☐ Ne
Pastabos:	
Ar temperatūros vertės buvo patikrintos meniu ir dokumentuotos?	☐ Taip | ☐ Ne
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Papildomo šildytuvo nustatymas:	
Laiko delsa, papildomas šildytuvas	
Papildomo šildymo blokavimas	☐ Taip | ☐ Ne
Papildomo šildytuvo prijungimo galios nustatymai	
Sistemos slėgio patikros:	☐ Taip | ☐ Ne
Sūrymo tiekiamo srauto sistema	..... bar
Šilumnešio sistema	..... bar
Apsaugos funkcijos:	
Ar tinkamai atliktas paleidimas eksploatuoti?	☐ Taip | ☐ Ne
Ar montuotojas turi atlikti kitus veiksmus?	☐ Taip | ☐ Ne
Pastabos:	
Montuotojo parašas:	
Kliento arba montuotojo parašas:	

Lent. 12 Paleidimo eksploatuoti protokolas

1 Protokół uruchomienia

Data uruchomienia:	
Adres klienta:	Nazwisko, imię:
	Adres do korespondencji:
	Miejscowość:
	Telefon:
Firma instalująca:	Nazwisko, imię:
	Ulica:
	Miejscowość:
	Telefon:
Informacje o produkcie:	Typ produktu
	TTNR:
	Numer seryjny:
	Numer FD:
Komponenty instalacji:	Zatwierdzenie/wartość
Sterownik pomieszczeniowy	☐ Tak | ☐ Nie
Dodatkowe źródło ciepła elektryczne / olejowe / gazowe	☐ Tak | ☐ Nie
Model:	
Energia solarna	☐ Tak | ☐ Nie
Zbiornik buforowy	☐ Tak | ☐ Nie
Model/pojemność (L):	
Zasobnik c.w.u.	☐ Tak | ☐ Nie
Model/pojemność (L):	
Inne komponenty	☐ Tak | ☐ Nie
Które?	
Minimalne odległości pompy ciepła:	
Czy pompa ciepła jest umieszczona na płaskiej i stabilnej powierzchni?	☐ Tak | ☐ Nie
Przyłącza pompy ciepła	
Upewnić się, że połączenia zostały zainstalowane profesjonalnie?	☐ Tak | ☐ Nie
Kto zainstalował/przygotował przewód przyłączeniowy?	
Upewnić się, że wylot wody odpływowej został prawidłowo podłączony do ścieków. Upewnić się, że woda z wylotu wpływa do odpływu bez przeszkód.	☐ Tak | ☐ Nie
Safety ventilation system	
Upewnić się, że zainstalowano Safety ventilation system.	☐ Tak | ☐ Nie
Upewnić się, że długość kanałów nie przekracza zalecanych wartości.	☐ Tak | ☐ Nie
Upewnić się, że szachty nie mają więcej kolan niż zalecana liczba.	☐ Tak | ☐ Nie
Upewnić się, że wylot wychodzi na zewnątrz budynku.	☐ Tak | ☐ Nie
Sprawdzić, czy warunki otoczenia w miejscu, gdzie umieszczony jest wentylator i szacht od urządzenia do wentylatora, są zgodne z instrukcją dostarczoną z urządzeniem. W razie potrzeby odizolować szachty.	☐ Tak | ☐ Nie
Wypełnić koniecznie szczelinę między ścianą a szachtem pianką izolacyjną.	☐ Tak | ☐ Nie
Zamontować koniecznie klapę wentylacyjną na szachcie po zewnętrznej stronie ściany. Uszczelnić połączenie silikonem.	☐ Tak | ☐ Nie
Poprowadzić kanały od pompy ciepła do obudowy wentylatora. Upewnić się, że połączenia są szczelne.	☐ Tak | ☐ Nie
Upewnić się, że kable są zamocowane prawidłowo.	☐ Tak | ☐ Nie
Upewnić się, że kształtki przyłączeniowe w skrzynce wentylatora są podłączone prawidłowo.	☐ Tak | ☐ Nie
Upewnić się, że przednia pokrywa skrzynki wentylatora jest prawidłowo zamontowana.	☐ Tak | ☐ Nie
Przed rozpoczęciem autotestu upewnić się, że komora chłodnicza jest odpowiednio szczelna.	☐ Tak | ☐ Nie
Uruchomić urządzenie. Przeprowadzony zostanie autotest w celu sprawdzenia, czy w obiegu czynnika chłodniczego nie ma nieszczelności.	☐ Tak | ☐ Nie
Po włączaniu urządzenia odczekać co najmniej 10 minut. Upewnić się, że alarm „5059 — Wykryto gaz łatwopalny” NIE został wyzwolony.	☐ Tak | ☐ Nie

Po zakończeniu autotestu upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone ponownie.	☐ Tak | ☐ Nie
Kształtki transportowe:	
Zdjąć kształtki transportowe (dla urządzeń 13 kW i 17 kW). Upewnić się, że kabel uziemienia i wąż ciśnieniowy są na właściwym miejscu przez zamknięciem skrzynki czynnika chłodniczego.	☐ Tak | ☐ Nie
Przed rozpoczęciem autotestu upewnić się, że komora chłodnicza jest odpowiednio szczelna.	☐ Tak | ☐ Nie
Ogrzewanie:	
Czy wytworzono ciśnienie naczynia rozszerzalnościowego? ..... bar	
Czy system grzewczy został przepłukany przed instalacją?	☐ Tak | ☐ Nie
Czy wyczyszczono filtr cząstek?	☐ Tak | ☐ Nie
Przyłącze elektryczne:	
Czy żyły niskiego napięcia znajdują się w odległości co najmniej 100 mm od żył 230 V / 400 V?	☐ Tak | ☐ Nie
Czy połączenia CAN/EMS zostały wykonane prawidłowo?	☐ Tak | ☐ Nie
Czy osłona zasilania została podłączona?	☐ Tak | ☐ Nie
Czy zewnętrzny czujnik temperatury otoczenia T1 jest prawidłowo umieszczony po najzimniejszej stronie domu?	☐ Tak | ☐ Nie
Przyłącze zasilania elektrycznego:	
Czy sekwencja faz L1 L2 L3, N i PE w pompie ciepła jest prawidłowa?	☐ Tak | ☐ Nie
Czy zasilanie zostało podłączone zgodnie z instrukcjami instalacji?	☐ Tak | ☐ Nie
Pompa ciepła i bezpiecznik dogrzewacza, charakterystyka załączenia?	
Aktualizacja oprogramowania:	
Sprawdzić, czy dostępna jest aktualizacja oprogramowania, a jeśli tak, czy przeprowadzono aktualizację do najnowszej wersji?	☐ Tak | ☐ Nie
Test działania:	
Czy przeprowadzony został test działania oddzielnych zespołów komponentów (pompa, zawór mieszający, zawór przełączający, sprężarka itd.)?	☐ Tak | ☐ Nie
Informacje:	
Czy wartości temperatury w menu zostały sprawdzone i udokumentowane?	☐ Tak | ☐ Nie
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Ustawienia dogrzewacza:	
opóźnienie czasowe, dogrzewacz	
Dodatkowy blok	☐ Tak | ☐ Nie
Ustawienie mocy przyłączeniowej dogrzewacza	
Kontrole ciśnienia roboczego:	☐ Tak | ☐ Nie
System wejścia glikolu do pompy	..... bar
System nośnika ciepła	..... bar
Funkcje ochronne:	
Czy uruchomienie przeprowadzono prawidłowo?	☐ Tak | ☐ Nie
Czy wymagane są dodatkowe działania instalatora?	☐ Tak | ☐ Nie
Informacje:	
Podpis instalatora:	
Podpis klienta lub instalatora:	

Tab. 13 Protokół uruchomienia

1 Protokol o uvedení do prevádzky

Dátum uvedenia do prevádzky:	
Adresa zákazníka:	Priezvisko, meno:
	Poštová adresa:
	Mesto:
	Telefón:
Inštalatérska firma:	Priezvisko, meno:
	Ulica:
	Mesto:
	Telefón:
Informácie o výrobku:	Typ výrobku:
	TTNR:
	Sériové číslo:
	Číslo FD:
Inštalačné komponenty:	Potvrdenie/hodnota
Priestorový regulátor	☐ Áno | ☐ Nie
Dodatočný zdroj tepla – elektrický/olejový/plynový	☐ Áno | ☐ Nie
Model:	
Solárna energia	☐ Áno | ☐ Nie
Vyrovnávací zásobník	☐ Áno | ☐ Nie
Model/objem (l):	
Zásobník	☐ Áno | ☐ Nie
Model/objem (l):	
Iné komponenty	☐ Áno | ☐ Nie
Ktoré?	
Minimálne odstupy pre tepelné čerpadlo:	
Je tepelné čerpadlo umiestnené na pevnom a vodorovnom povrchu?	☐ Áno | ☐ Nie
Prípojky tepelného čerpadla	
Boli všetky prípojky nainštalované odborníkom?	☐ Áno | ☐ Nie
Kto inštaloval/pripravoval pripájacie potrubie?	
Uistite sa, že výtok odpadovej vody je správne napojený na kanalizáciu. Uistite sa, že voda z výtoku bez prekážok odteká do odtoku.	☐ Áno | ☐ Nie
Safety ventilation system	
Nezabudnite nainštalovať Safety ventilation system.	☐ Áno | ☐ Nie
Uistite sa, že dĺžka potrubí neprekračuje odporúčania.	☐ Áno | ☐ Nie
Uistite sa, že potrubia nevyžadujú viac než odporúčaný počet kolien.	☐ Áno | ☐ Nie
Zabezpečte vonkajšiu stranu budovy tak, aby vývod smeroval do voľného priestoru.	☐ Áno | ☐ Nie
Uistite sa, že boli skontrolované podmienky prostredia na mieste, kde je umiestnený ventilátor a potrubie od spotrebiča k ventilátoru, a že tieto podmienky zodpovedajú pokynom dodaným so zariadením. V prípade potreby zaizolujte potrubia.	☐ Áno | ☐ Nie
Nezabudnite vyplniť medzeru medzi stenou a potrubím izolačnou penou.	☐ Áno | ☐ Nie
Nezabudnite namontovať ventilačnú klapku na potrubie na vonkajšej strane steny. Na utesnenie spoja aplikujte silikón.	☐ Áno | ☐ Nie
Veďte potrubia z tepelného čerpadla ku skrinke ventilátora. Uistite sa, že prípojky sú utesnené.	☐ Áno | ☐ Nie
Uistite sa, že sú káble riadne upevnené.	☐ Áno | ☐ Nie
Uistite sa, že konektory vo ventilátorovej skrinke sú správne zapojené.	☐ Áno | ☐ Nie
Uistite sa, že predný kryt skrine ventilátora je správne namontovaný.	☐ Áno | ☐ Nie
Pred autotestom sa uistite, že priestor chladiaceho prostriedku dôkladne tesní.	☐ Áno | ☐ Nie
Spustite zariadenie. Vykoná sa autotest, ktorý zabezpečí, že v okruhu chladiaceho prostriedku nedochádza k úniku.	☐ Áno | ☐ Nie
Po zapnutí zariadenia počkajte minimálne 10 minút. Uistite sa, že alarm 5059 – Zistený horľavý plyn NIE JE aktivovaný.	☐ Áno | ☐ Nie

Po vykonaní autotestu nezabudnite spotrebič opäť vypnúť.	☐ Áno | ☐ Nie
Prepravné komponenty:	
Odstráňte prepravné komponenty (u zariadení s výkonom 13 kW a 17 kW). Pred uzavretím skrine na chladiaci prostriedok sa uistite, že uzemňovací kábel a tlaková hadica sú správne pripojené.	☐ Áno | ☐ Nie
Pred autotestom sa uistite, že priestor chladiaceho prostriedku dôkladne tesní.	☐ Áno | ☐ Nie
Vykurovanie:	
Bol stanovený tlak v expanznej nádobe? ..... bar	
Bol vykurovací systém pred inštaláciou prepláchnutý?	☐ Áno | ☐ Nie
Bol filter pevných častíc vyčistený?	☐ Áno | ☐ Nie
Elektrická prípojka:	
Sú nízkonapäťové vodiče vo vzdialenosti aspoň 100 mm od vodičov s napätím 230 V/400 V?	☐ Áno | ☐ Nie
Boli prípojky CAN/EMS pripojené správne?	☐ Áno | ☐ Nie
Bol pripojený regulátor výkonu?	☐ Áno | ☐ Nie
Je snímač vonkajšej teploty T1 správne umiestnený na najchladnejšej strane domu?	☐ Áno | ☐ Nie
Pripojenie elektrického napájania:	
Je sled fáz L1, L2, L3, N a PE v tepelnom čerpadle správny?	☐ Áno | ☐ Nie
Bol napájací kábel pripojený v súlade s inštalačnými pokynmi?	☐ Áno | ☐ Nie
Poistka tepelného čerpadla a elektrickej vykurovacej vložky, charakteristiky vypínania?	
Aktualizácia softvéru:	
Skontrolujte, či je k dispozícii aktualizácia softvéru, a ak áno, či bola vykonaná aktualizácia na najnovšiu verziu.	☐ Áno | ☐ Nie
Skúška funkčnosti:	
Bola vykonaná skúška funkčnosti jednotlivých zostáv komponentov (čerpadlo, zmiešavací ventil, prepínací ventil, kompresor atď.)?	☐ Áno | ☐ Nie
Poznámky:	
Boli hodnoty teploty v menu skontrolované a zdokumentované?	☐ Áno | ☐ Nie
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Nastavenia elektrickej vykurovacej vložky:	
Časové oneskorenie, elektrická vykurovacia vložka	
Doplnok k bloku	☐ Áno | ☐ Nie
Nastavenia pripojeného výkonu elektrickej vykurovacej vložky	
Kontroly prevádzkového tlaku:	☐ Áno | ☐ Nie
Prietokový systém soľanky	..... bar
Systém teplonosného média	..... bar
Ochranné funkcie:	
Bolo uvedenie do prevádzky vykonané správne?	☐ Áno | ☐ Nie
Je potrebné, aby inštalatér vykonal ďalšie kroky?	☐ Áno | ☐ Nie
Poznámky:	
Podpis inštalatéra:	
Podpis zákazníka alebo inštalatéra:	

Tab. 14 Protokol o uvedení do prevádzky

1 Drifttagningsprotokoll

Datum för driftsättning:	
Kundens adress:	Efternamn, förnamn:
	Postadress:
	Postort:
	Telefon:
Installationsföretag:	Efternamn, förnamn:
	Gatuadress:
	Postort:
	Telefon:
Produktuppgifter:	Produkttyp:
	TTNR:
	Serienummer:
	FD-nr:
Anläggningskomponenter:	Kvittering/värde
Rumsenhet	☐ Ja | ☐ Nej
Extra värmekälla el/olja/gas	☐ Ja | ☐ Nej
Typ:	
Solenergikoppling	☐ Ja | ☐ Nej
Bufferttank	☐ Ja | ☐ Nej
Typ/volym (l):	
Varmvattenberedare	☐ Ja | ☐ Nej
Typ/volym (l):	
Övriga komponenter	☐ Ja | ☐ Nej
Vilka?	
Minimiavstånd värmepump:	
Är värmepumpen uppställd på ett stadigt och jämnt underlag?	☐ Ja | ☐ Nej
Anslutningar till värmepumpen	
Har anslutningarna gjorts på ett fackmässigt sätt?	☐ Ja | ☐ Nej
Vem har dragit/levererat anslutningsledningen?	
Se till att avloppsvattenutloppet är korrekt anslutet till avloppet. Se till att vattnet från utloppet rinner ner i ett avlopp utan hinder	☐ Ja | ☐ Nej
Safety ventilation system	
Se till att installera säkerhetsventilationssystemet Safety ventilation system.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att ventilationskanalens längd inte överskrider rekommendationerna.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att ventilationskanalerna inte kräver fler än det rekommenderade antalet böjar.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att kontrollera husets utsida så att utloppet går ut i fria luften.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att kontrollera omgivningsförhållandena på den plats där fläkten, och ventilationskanalen från apparaten till fläkten är placerade, så att de överensstämmer med instruktionerna som medföljer apparaten. Isolera kanalerna vid behov.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att fylla mellanrummet mellan väggen och kanalen med isoleringsskum.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att montera ventilklaffen på kanalen på utsidan av väggen. Använd silikon för att göra anslutningen tät.	☐ Ja | ☐ Nej
Dra kanalerna från värmepumpen till fläktlådan. Se till att anslutningarna är lufttäta.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att kablarna är ordentligt fixerade.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att anslutningarna i fläktlådan är korrekt anslutna.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att fläktlådans front är korrekt monterad.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att kylkretslådan är tillräckligt tät före självtest.	☐ Ja | ☐ Nej
Starta apparaten. Ett självtest kommer att utföras för att säkerställa att det inte finns något läckage i kylkretsen.	☐ Ja | ☐ Nej
Vänta minst 10 minuter efter att du har slagit på apparaten. Se till att larmet '5059-Brandfarlig gas har detekterats' INTE utlöses.	☐ Ja | ☐ Nej
Efter självtestet, se till att stänga av apparaten igen.	☐ Ja | ☐ Nej

Transportsäkring:	
Ta bort transportbeslagen (för 13 kW och 17 kW). Se till att jordkabeln och tryckslangen är på plats innan du stänger kylkretslslådan.	☐ Ja | ☐ Nej
Se till att kylkretslådan är tillräckligt tät före självtestet.	☐ Ja | ☐ Nej
Värme:	
Trycket i expansionskärlet fastställt? ..... bar	
Har värmesystemet spolats innan installationen gjordes?	☐ Ja | ☐ Nej
Har partikelfiltret rengjorts?	☐ Ja | ☐ Nej
Elektrisk anslutning:	
Är lågspänningsledningarna dragna minst 100 mm från 230 V/400 V-ledningar?	☐ Ja | ☐ Nej
Har CAN/EMS-anslutningarna gjorts på rätt sätt?	☐ Ja | ☐ Nej
Har en effektvakt anslutits?	☐ Ja | ☐ Nej
Är utomhustemperaturgivaren T1 rätt placerad på husets kallaste sida?	☐ Ja | ☐ Nej
Nätanslutning:	
Är fasföljden L1, L2, L3, N och PE i värmepumpen korrekta?	☐ Ja | ☐ Nej
Har nätanslutningen utförts enligt installationsanvisningen?	☐ Ja | ☐ Nej
Säkring av värmepump och tillskott, utlösningskarakteristik?	
Updatering av programvara:	
Kontrollera om det finns en programvaruuppdatering tillgänglig, och om så är fallet, har en uppdatering till den senaste versionen utförts?	☐ Ja | ☐ Nej
Funktionstest:	
Har funktionstest av enskilda komponentgrupper (pump, shuntventil, växelventil, kompressor osv.) genomförts?	☐ Ja | ☐ Nej
Anmärkningar:	
Har temperaturvärdena i menyn kontrollerats och dokumenterats?	☐ Ja | ☐ Nej
T0 T1 TW1 TW2 TC0 TC1	_____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C _____ °C
Inställningar för tillskott:	
Tidsfördröjning tillskott	
Blockera tillskott	☐ Ja | ☐ Nej
Eltillskott, inställningar för anslutningseffekt	
Kontroll av driftstryck:	☐ Ja | ☐ Nej
Köldbärarsystem	..... bar
Värmebärarsystem	..... bar
Skyddsfunktioner:	
Har driftsättning utförts på korrekt sätt?	☐ Ja | ☐ Nej
Krävs ytterligare åtgärder av installatören?	☐ Ja | ☐ Nej
Kommentarer:	
Installatörens underskrift:	
Kundens eller installatörens underskrift:	

Tab. 15 Driftsättningslogg

Original Quality by
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany
www.bosch-homecomfortgroup.com